

ИЕРАРХИЯ В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ АФОРИСТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМЕ: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

© 2014 И.Ю.Яковлева

Поволжская государственная социально-гуманитарная академия

Статья поступила в редакцию 27.08.2014

В данной статье представлен обзор существующих точек зрения на статус и характеристики различных единиц афористического фонда языка, их место в языковой системе. Обобщая опыт отечественных и зарубежных ученых, автор предлагает собственное видение проблемы.

Ключевые слова: афоризм, пословица, крылатое изречение, гномический корпус.

Несмотря на популярность афористического жанра в целом и немалое количество работ, посвященных различным аспектам его изучения, на онтологическом уровне до сих пор нет единого мнения относительно природы афоризма, его характерных черт. Философский характер афористических микротекстов объясняет внимание исследователей к изучению упомянутых единиц в свете философско-теоретического и философско-практического знания. Так, Т.Э.Тийттанен подвергла анализу языковые афоризмы как предметное, оценочное и оперативное осознание бытия¹ и отнесла их к философам, которые «имеют возможность перевода теоретических философских конструкций на обыденный уровень / абстрактное – конкретное / и восхождения от обыденного сознания к философско-теоретическому / конкретное – абстрактное / и при этом они выступают в качестве мировоззренческого отражения бытия»². В.М.Гонгало выделяет отдельный жанр – философскую афористику с тем, чтобы выявить его особенности и генезис, показать «диалектизм афористического знания, ценностную интенциональность философской афористики и ее связь с морально-этическими принципами и положениями, а также выяснить функциональные особенности афоризмов и максим»³. В.Ю.Васечко в работе,

посвященной проблемам моральной максимы как феномену познания и культуры, определяет ее эпистемологический статус, рассматривает максимум в морально-этическом плане⁴. О.Б.Даутова и Н.Л.Лапина под любым моральным суждением понимают вербальное выражение рефлексии об отношении сущего и должного⁵, которое может иметь форму прескрипции, дефиниции и оценки⁶. Ценность в представлении Н.Л.Лапиной – «органическое соединение двух одинаково необходимых и выражающих ее природу элементов: эмоционального и когнитивного»⁷.

В разные периоды отечественные и зарубежные ученые предпринимали попытки дать сущностные характеристики афоризму как языковому явлению. Кроме того, всегда была актуальной проблема его отграничения от сходных единиц. Это видно на примере, прежде всего, разного рода справочных изданий (Литературная энциклопедия, Словарь литературных терминов, энциклопедия «Britannica», словарь «Current Literary Terms» и др.).

В одних словарях афоризм определен как глубокая поучительная *мысль, суждение*⁸.

⁰ Яковлева Инесса Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков. E-mail: inessa_yakovleva@list.ru

¹ Тийттанен Т.Э. Языковой афоризм как мировоззренческое отражение бытия обыденным сознанием: автореф. дис. ... канд. философ. наук. – Свердловск: 1985. – С. 5.

² Тийттанен Т.Э. Языковой афоризм как мировоззренческое отражение бытия – С.16 – 17.

³ Гонгало В.М. Природа и ценностная интенциональность философской афористики: автореф. дис. ...канд. философ. наук. – Омск: 2007. – С. 6.

⁴ Васечко В.Ю. Максима как феномен познания и культуры: автореф. дис. д-ра философ. наук. – Ростов-на/Д.: 2002. – С. 33.

⁵ Даутова О.Б., Лапина Н.Л. Становление морального суждения как проблема философии образования // Философия образования. – Сб. материалов конф. – Сер. “Symposium”. Вып. 23. – СПб.: 2002. – С. 224.

⁶ Лапина Н.Л. Генезис морального суждения: дисс. ... канд. философ. наук. – СПб.: 2000. – С. 70.

⁷ Лапина Н.Л. Генезис морального суждения... – С. 61.

⁸ Энциклопедический словарь Ф.А.Брокгауза и И.А.Ефрона (в 86 т. с иллюстрациями и дополнительными материалами) // Библиотека русской религиозно-философской и художественной литературы «Ве-хи». – 2000 – 2010 [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.vehi.net/brokgauz/> (Дата обращения: 23.05.2008); Словарь иностранных слов. (Источник: Словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка / сост. А.Н.Чудинов. – 1910)

В других – афоризм воспринимается как синоним *изречения, высказывания* и подчеркивается древнейший характер афоризма как литературного жанра⁹.

В целом, для носителей как русского, так и английского языков афоризмом является «изречение, выражающее в лаконичной форме обобщенную, законченную мысль»¹⁰ или «short saying stating a general truth»¹¹ («краткое изречение, утверждающее непреложную истину в обобщенной форме»). Справочные издания указывают на глубину афоризма¹², на

[Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.inslov.ru/html-komlev/a/aforizm.html> (29.03.2008); Словарь литературных терминов, 2009 – 2010 гг. (При создании сайта использованы материалы Словаря литературоведческих терминов (сост. И.А.Книгин) [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://litterms.ru/a/36> (07.03.2008).

⁹ Большой Энциклопедический словарь // Академик. – 2000 – 2010 [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://dic.academic.ru/dic_nsf/enc3p/62586 (03.04.2008); Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С.А.Кузнецов. – 1-е изд. – СПб.: 1998. – С. 52; Толковый словарь В.Даля онлайн. – 2008 – 2009 [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://slovardalja.net/word.php?wordid=645> (03.03.2008); Толковый словарь Ожегова. – 2008 – 2009 [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=855> (19.03.2008); Русский язык: Энциклопедия / под ред. Ю.Н.Караулова. – М.: 2003. – Репр. изд. – С. 42; Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. – 5-е изд., стереотип. – М.: 2003. – (Б-ка словарей русского языка). – С. 92; Литературная энциклопедия терминов и понятий / под ред. А.Н.Николюкина. Институт научной информации по общественным наукам РАН. – М.: 2001. – С. 64; Новый словарь русского языка / сост. Т.Ф.Ефремова. – 2001 – 2009 [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.rubricon.com/qe.asp?qttype=1&id=121&ii=121&srubr=0&fstring=%E0%F4%EE%F0%E8%E7%EC> (07.03.2008).

¹⁰ Словарь иностранных слов и выражений / авт.-сост. Е.С.Зенович. – М.: 1998. – С. 59; Советский энциклопедический словарь / гл. ред. А.М.Прохоров. – М.: 1983. – С.91; Ожегов С.И. и Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В.Виноградова. – 4-е изд., доп. – М.: 1997. – С. 32; Энциклопедия читателя: литературные, библейские, классические и исторические аллюзии, реминисценции, темы и сюжеты, мифологические и сказочные герои, литературные маски, персонажи и прототипы, реальные и вымышленные топонимы, краткие биографии и рекомендуемые библиографии / под ред. Ф.А.Еремеева. – В 7 т. – Т. 1: А – Д. – Екатеринбург: 2009. – С. 173.

¹¹ Webster's Vest Pocket Dictionary. – Massachusetts: 1989. – С. 15.

¹² Большая советская энциклопедия (1969 – 1978). – 3-е изд. – Т.2. – М.: 1979. – С. 36; The New Encyclopedia Britannica. – Vol. 23. – Chicago: 1994. – С. 184.

*художественно нетривиальную и оригинальную формулировку мысли*¹³, наличие *автора*¹⁴. Отсутствие указания на принадлежность определенному автору как характерную особенность афоризмов обнаруживает сторонников отождествления их с пословицами, поговорками и образными словами и включения их в сферу изучения *фразеологии*¹⁵; наряду с литературными цитатами, именами исторических, литературных, мифических персонажей афоризмы рассматриваются как *крылатые слова*¹⁶. Те же, кто принимает авторство во внимание, называет афоризмами «*меткие фразы выдающихся людей*»¹⁷, «*изречения писателя, которые приобрели всеобщую известность*»¹⁸, «*цитаты из литературных произведений*»¹⁹, то есть суть афоризма ученые видят в их способности запоминаться и, как следствие, воспроизводимости. Не принимая авторство во внимание, Ю.Е.Прохоров считает афоризмами «*общеупотребительные пословицы, поговорки, крылатые выражения, девизы и лозунги, представленные в сознании носителей языка и в*

¹³ Литературный энциклопедический словарь / под общ. ред. В.М.Кожевникова, П.А.Николаева. – М.: 1987. – С. 43.; Scott A.F. Current Literary Terms. A Concise Dictionary. – Cambridge University Press, 1980. – С. 18.

¹⁴ Большая советская энциклопедия (1969 – 1978). – 3-е изд. – Т.2. – М.: 1979. – С. 36; Литературный энциклопедический словарь / под общ. ред. В.М.Кожевникова, П.А.Николаева. – С. 93.

¹⁵ Михельсон М.И. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии: сб. образных слов и иносказаний. В 2-х т. – Т.1. А – О. – СПб.: 1902 (Издание с комментариями В.М.Мокиенко. – М.: Русские словари, 1994); Галкина-Федорук Е.М., Горикова К.В., Шанский Н.М. Современный русский язык. – Ч. I. – М.: 1962. – С. 65; Архангельский В.Л. Устойчивые фразы в современном русском языке: Основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии. – Ростов-на/Д.: 1964. – С. 163; Назарян А.Г. Фразеология современного французского языка. – М.: 1987. – С. 168; Попов Р.Н. Фразеологизмы современного русского языка с архаичными значениями и формами слов. – М.: 1976. – С.74; Чернышева И.И. Фразеология современного немецкого языка. – М.: 1970. – С. 95; Кунин А.В. Англо-русский фразеологический словарь. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: 1984. – С.657; Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. – СПб.: 1996. – С. 78.

¹⁶ Крылатое слово. Справочник цитаты и афоризма / Сост. С.Г.Займовский. – М.: 1930. – С. 345; Литвинов Н.Г. Вопросы стилистики русского языка (В помощь работникам печати). 2-е изд. – М.: 1965. – С. 93.

¹⁷ Булаховский Л.А. Курс русского литературного языка. – Т. I. – Киев: 1952. – С.108.

¹⁸ Ефимов А.И. Стилистика художественной речи. – М.: 1957. – С. 301.

¹⁹ Финкель А.М., Баженов Н.М. Курс современного русского литературного языка. – Киев: 1965. – С. 454.

лаконичной форме выражающие сущность явлений, характерных для определенного языкового коллектива»²⁰.

Немецкие исследователи отпределяют афоризмы как малые литературные жанры (Fricke, 1984; Neumann, 1976; Spicker, 2004; Fedler, 1992; Kruger, 1988; Stolzer, 1998)²¹.

Рассматривая афоризмы и пословицы в языковой системе, А.В.Кунин, например, объединяет указанные единицы по принципу устойчивости, которая, по его мнению, означает «воспроизведение в готовом виде, семантическая осложненность, постоянство лексического состава, морфологическая и синтаксическая фиксированность, немоделируемость по схеме переменного сочетания слов»²².

Существует также мнение, что афоризмы наряду с пословицами принадлежат паремиологическому фонду ввиду того, что и те, и другие – знаки ситуаций или «отношений между вещами»²³. Другими словами, речь идет о надязыковом семиотическом ярусе, лингвистическая реализация сущности которого сосредоточена в области плана выражения²⁴. Так, для паремий – фольклорных или авторских малых литературных форм характерны:

клишированность – «свойство или иного текста восприниматься глобально, как существующее в готовом виде конструктивное и семантическое целое, воспроизводимое без существенных изменений в соответствующих коммуникативных ситуациях», например,

If you're not failing every now and again, it's a sign you're not doing anything very innovative.
W.Allen

афористичность – «способность высказывания восприниматься как имплицитно содержащее более широкую информацию, чем та, которая эксплицитно выражена непосредственно в его тексте», например,

To kill time is not murder, it's suicide.
(W.James)

²⁰ Прохоров Ю.Е. Лингвострановедческое описание русской афористики в учебных целях: автореф. дис. ...канд. филол. наук. – М.: 1977. – С. 11.

²¹ Цит. по: Демидкина Е.А. Фразеологизмы, паремии и афоризмы как средство объективации концепта «Leben» в немецкой языковой картине мира: дисс. ... канд. филол. наук. – Саратов: 2007. – С. 42.

²² Кунин А.В. Англо-русский фразеологический словарь. 4-е изд., перераб. и доп. – М.: 1984. – С. 7.

²³ Пермяков Г.Л. От поговорки до сказки (заметки по общей теории клише). – М.: 1970. – С. 53.

²⁴ Черкасский М.А. Опыт построения функциональной модели одной частной семиотической системы (пословицы и афоризмы) // Паремиологический сборник. Пословица. Загадка (Структура, смысл, текст). – М.: 1978. – С. 36 – 37.

сентенициозность – характеристика, которая заключается в том, что текст «содержит, кроме «фактической» также и оценочно-этическую информацию»²⁵, например,

The secret of joy in work is contained in one word: excellence. To know how to do something well is to enjoy it. (P.Buck)

Что касается паремиологического фонда, то, несмотря на огромное количество отечественных и зарубежных исследований, посвященных проблемам поговорок и пословиц, единого мнения по поводу сходных и различных характеристик паремий и афоризмов нет. Так, некоторые относят и те, и другие к *универсальным* генерализованным высказываниям, содержащим научную или житейскую истину²⁶, которые типизируют жизненные явления, придают вневременной и всеохватывающей, а потому абстрактный характер²⁷ и выполняют в речи кумулятивную, оценочную, комментирующую, классифицирующую, дидактическую, побудительную и др. функции²⁸. На наш взгляд, заслуживают внимания теории происхождения: 1) *афоризмов от паремий*²⁹, когда игра слов, перефразировка, переключение уровней, грамматические трансформации и др. приводят к превращению пословицы в максимум³⁰. В качестве примера Н.Барли приводит пословицу «Don't put all your eggs in one basket», которая породила высказывание «Don't put all your Basques in one exit». При этом возможно некоторое переосмысление³¹; 2) *паремий от афоризмов*³², когда меткая фраза какого-либо автора в результате многократного повторения ее другими людьми, а

²⁵ Черкасский М.А. Опыт построения функциональной модели.... – С. 37 – 38.

²⁶ Шмарина В.И. Универсальные высказывания и лингвистические средства его выражения (на материале английского языка): автореф. дис. ... канд. фил. наук. – М.: 1975. – С. 3.

²⁷ Дмитриева О.А. Место пословиц и афоризмов в системе универсальных высказываний // Лингвистическая мозаика. Наблюдения, поиски, открытия: Сб. науч. трудов. – Вып. 2. – Волгоград: 2001. – С. 55.

²⁸ Шумакова А.П. Французский афоризм как текст: автореф. дис. ... канд. фил. наук. – М.: 2006. – С. 6.

²⁹ Mieder W. The Use of Proverbs in Psychological Testing. Journal of the Folklore Institute 15 (1978). – P. 45 – 55; Гудок В.С. Афоризм и пословица // Вопросы русской литературы. – Вып. 2. – Львов: 1967. – С. 88 – 96.

³⁰ Барли Н. Структурный подход к пословице и максиме /пер. с англ. А.Быковой // Паремиологические исследования. Сб. ст. – М.: 1984. – С. 134 – 135.

³¹ Дмитриева О.А. Место пословиц и афоризмов.... – С. 59.

³² Mieder W. Proverbs are never out of season. Popular wisdom in the modern age. – N.Y.: 1993. – P. 37.

следовательно, коллективной обработки и шлифовки, утрачивает авторство³³, подвергается процессу фольклоризации и приобретает статус пословицы³⁴. Л.Б.Савенкова характеризует этот этап существования афоризмов как *паремийно-неологический*, т.е. этап вхождения в круг языковых единиц³⁵, а О.Г.Дубровская, выделяя в пословично-поговорочном фонде несколько уровней³⁶, относит единицы переходного уровня, находящиеся на стадии фольклоризации, к пословично-афористическому уровню. Примером могут послужить знаменитые строчки Б.Франклина «Early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy and wise».

В связи с вышеописанным вызывают интерес юмористические афоризмы, которые «чаще всего представляют собой игру в «угадай цитату»,... когда в шутках присутствуют аллюзии на прецедентные тексты»³⁷. Мы предполагаем, что к пословично-афористическому уровню можно отнести описанные М.А.Кулинич «девизы-каламбуры, лозунги, основанные на буквальном прочтении ходких фраз, на разложении фразеологизмов и на фонетическом подобию. Например, девиз физиков-ядерщиков, *Don't put too many ions in the fire*. В данном случае комический эффект основан на омофонии *iron* и *ion*»³⁸.

Е.Ю.Ваганова, определяя гипонимическое отношение афоризма в системе малоформатных текстов, пословицу относит к его эквониму ближайшего уровня обобщения. Различие эквонимов проводится по признаку «субъективность»³⁹. Данный признак при этом, по мнению исследователя, является одним из составляющих признака «авторизованность», который наряду с такими признаками как «краткость», «экспрессивность», «генерализованность», «информативная плотность» обра-

зует интенционал слова «афоризм»⁴⁰. По нашему мнению, «субъективность» является единственным признаком, дифференцирующим афоризмы и пословицы. Потому мы считаем целесообразным отнести и те, и другие к ФСП истинности, так как с помощью этих, в большинстве своем генеритивных высказываний, говорящий сообщает информацию как результат осмысления и оценки воспринимаемого, переживаемого одним человеком (в случае афоризмов) или целым коллективом (в случае пословиц).

Итак, в ходе нашего исследования мы пришли к выводу, что *афоризмы и пословицы объединяет следующее*: 1) высокая степень генерализации вследствие выражения семантической категории «обобщение»; 2) ярко выраженный модальный план вследствие реализации семантической категории «морально-этическая оценка»; 3) как результат, структура функционально-семантического поля истинности; 4) соответственно, на ФСП истинности базируются типовые содержательные структуры, представляющие собой аспекты передаваемых высказываниями общих сигнификативных (семантических) ситуаций – категориальные ситуации (термин А.В.Бондарко)⁴¹, а именно, гномическая, экзистенциальная, качественная, кондициональная и – как центральная – императивная.

Что касается *крылатых выражений*, то отечественные исследователи указывают на такие их перманентные признаки как языковых (фразеологических) единиц, как то: возможность их быть семантически эквивалентными как предложениям, так и словам⁴², они могут иметь синонимы и антонимы, обладают парадигмами (могут выступать в различных падежах или спрягаться)⁴³, что уже идет вразрез с постулатом, что афоризм является, прежде всего, законченным высказыванием. Воспроизводимость крылатых выражений, без сомнения, гораздо выше, чем у афоризмов, и это объясняется их «многозначностью, тем, что они не имеют своего самостоятельного значения, всегда ассоциируются с ситуациями, в которых они возникли»⁴⁴. Отсюда, отсутствие

³³ Пермяков Г.Л. К вопросу о структуре паремийно-логического фонда // Типологические исследования по фольклору: сб. ст. памяти В.Я.Проша. – М.: 1975. – С. 247 – 275.

³⁴ Гудок В.С. Афоризм и пословица – С. 94.

³⁵ Савенкова Л.Б. Русские паремии как функционирующая система: автореф. дис. ... канд. фил. наук. – Ростов- н/Д: 2002. – С. 5.

³⁶ Дубровская О.Г. К вопросу о дифференцирующих признаках русских и английских пословиц // Славянские чтения памяти проф. П.А.Дмитриева и проф. Г.И.Сафронова: материалы межд. науч. конф. 12 – 14 сентября 2000 г. – СПб.: 2001. – С. 30.

³⁷ Кулинич М.А. Лингвокультурология юмора (на материале английского яз.). – Самара: 1999. – С. 147.

³⁸ Кулинич М.А. Лингвокультурология юмора... – С. 147.

³⁹ Ваганова Е.Ю. Афоризм как тип текста в аспекте интертекстуальности (на материале немецкого языка): автореф. дис. ... канд. фил. наук. – СПб.: 2002. – С. 7.

⁴⁰ Ваганова Е.Ю. Афоризм как тип текста.... – С. 7.

⁴¹ Бондарко А.В. Теоретические проблемы русской грамматики. – СПб.: 2004. – С. 21.

⁴² Федоренко Н.Т. Сокольская Л.И. Афористика. – М.: 1990. – С. 38.

⁴³ Верещагин Е.М., Костомаров В. Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: 1976. – С. 6.

⁴⁴ Федоренко Н.Т., Сокольская Л.И. Афористика..... – С. 38.

у них философской глубины, хотя меткость выражения, напротив, часто присутствует. Крылатые выражения не вызывают размышлений, так как в них не выражена семантическая категория «морально-этическая оценка», модальный план нейтрален и, в основном, их лексико-семантическая структура не стремится к истине. В речи крылатые выражения употребляются «ради красного словца», например, *That was the spark that set the forest on fire*. Однако, как замечает, С.Г.Шулежкова, афоризм может стать крылатым изречением по той же причине, что и пословицей, в связи с утратой связи с автором⁴⁵. В обоих случаях нивелируется при этом одна из основных черт афоризма – неожиданность суждения, нетривиальность. То же можно сказать о «синтетически неинформативных высказываниях» (термин Т.Е.Водоватовой) – афоризмах, крылатых словах и пословицах, выражающих так называемые «избитые истины» (например, *Жизнь коротка*, эквивалент латинского выражения *Vita brevis est*). Как отмечает Т.Е.Водоватова, «когнитивное назначение таких предложений состоит в обобщении коллективного опыта, коммуникативное – в том, что они служат тематическим (топикальным) обоснованием дальнейших информативных (ситуативно обусловленных) высказываний), а прагматическое – в напоминании об упущенных из виду житейских истинах и коррекции отклонений от нормативного поведения»⁴⁶. Мы считаем возможным причислять крылатые выражения к составляющим афористического фонда в широком смысле ввиду характерной для них клишированности и афористичности. Но объектом гномологии, то есть сферы, объединяющей высказывания, призванные развлечь, но при этом и научить, эти единицы фразеологического уровня языка быть не могут. Причина – отсутствие у них такой характеристики как сентенциозность. В таком случае, на наш взгляд, было бы правильнее говорить о пограничном статусе некоторых высказываний. Также мы предполагаем, что афоризм, который перешел в разряд крылатых выражений, является трюизмом (банальным выражением) ввиду своей «избитости» и отсутствия новизны содержания. Например, «*Зри в корень*» К.Пруткива или «*All the world's a stage*» В.Шекспира.

Используя в работе термин «гномология», мы не можем обойти стороной понятие «гнома». В отечественном языкознании этим термином принято нарекать «поучения, обычно стихотворные и анонимные, но иногда изречаемые непосредственно от имени своего сочинителя»⁴⁷, «которые призваны обобщить накопленные человечеством знания, дать оценку различным явлениям действительности, жизненным ситуациям»⁴⁸. Истинность и вневременность выдвигаются на первый план в гномической поэзии, то есть прагматическая установка та же, что и у афоризма, однако, объем гномы (а он может быть равен стихотворению «If» Р.Киплинга) вынуждает нас отнести ее к пограничной разновидности афоризма ввиду относительной лаконичности последнего. Итогом анализа сходных с афоризмом по тем или иным параметрам явлений может стать рис. 1 (стрелки указывают на возможность перехода высказываний из одного блока в другой). При этом можно сделать вывод, что гномический корпус высказываний включен в афористический фонд языка, который входит в надязыковое пространство (см. Рис. 2).

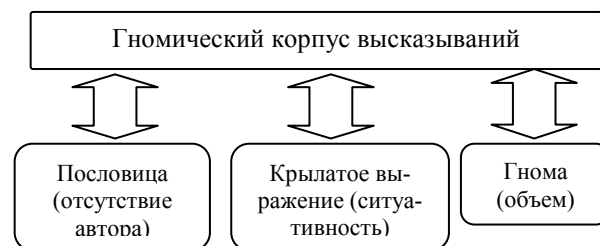


Рис. 1. Гномический корпус высказываний и другие афористические явления

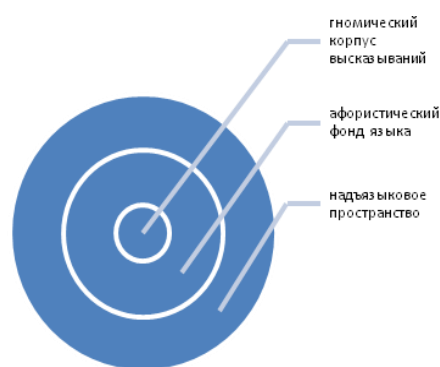


Рис. 2. Место гномических высказываний в системе языка

⁴⁵ Шулежкова С.Г. Крылатые выражения русского языка, их источники и развитие. – М.: 2001. – С. 25.

⁴⁶ Водоватова Т.Е. Семантика языкового высказывания в свете инференциальной теории смысла: монография. – Самара: 2006. – С. 24 – 25.

⁴⁷ Литературный энциклопедический словарь / под общ. ред. В.М.Кожевникова, П.А. Николаева. – М.: 1987. – С. 93.

⁴⁸ Гаврилова Е.Н. Универсальные высказывания и другие обобщающие суждения // Филологические науки. – 1986. – № 3. – С. 59.

HIERARCHY IN THE ENGLISH APHORISTIC PARADIGM: THE BACKGROUND

© 2014 I.Yu.Yakovleva[°]

Samara State Academy of Social Sciences and Humanities

The article displays various perspectives linguists look upon aphoristic units and their peculiarities from. There are also different views about the role they play in the language system. The author takes into consideration all the theories and gives her own point of view on the issue.

Keywords: aphorism, proverb, catch phrase, gnomic expressions.

[°] *Inessa Yuryevna Yakovleva, Candidate of Philological Sciences, associate professor of Department of English Philology and Cross-Cultural Communication, Faculty of Foreign Languages.
E-mail: inessa_yakovleva@list.ru*